

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
(ВлГУ)



УТВЕРЖДАЮ
Проректор
по учебно-методической работе

А.А.Панфилов

« 26 » 01 2016 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

_____ **Современные техники анализа текстов культуры** _____
(наименование дисциплины)

Направление подготовки 51.04.01 Культурология _____

Профиль подготовки _____ **Охрана объектов культурного наследия** _____

Уровень высшего образования _____ **магистратура** _____

Форма обучения _____ **очная** _____

Семестр	Трудоемкость зач.ед., час	Лекций час	Практич. занятий, час	Лаборат. работ, час	СРС час	Форма промежуточ- ного контроля (экз./зачет)
2	3/108	18	18		72	Зачёт
Итого	3/108	18	18		72	Зачёт

Владимир 2016 г.

1. Цели освоения дисциплины

Цели освоения дисциплины «Современные техники анализа текстов культуры»: приобретение знаний, умений и навыков по проблемам изучения подходов к самостоятельному исследованию сложных культурных объектов, критическое освоение метафоры «культура как текст», ее значений и следствий для гуманитарного знания XX века.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина «Современные техники анализа текстов культуры» относится к базовой части (Б1.Б.6).

Для освоения дисциплины «Современные техники анализа текстов культуры» обучающиеся используют знания, умения, навыки, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин профессионального цикла ОПОП «История и методология изучения культуры», «Исследования культуры в современном мире», «История России» и др. дисциплины.

Для успешного освоения курса должны быть сформированы общекультурные и профессиональные компетенции на повышенном уровне.

Курс углубляет и расширяет полученные в ходе обучения в бакалавриате знания, умения и навыки в области философии культуры, методов изучения культуры и др.

Курс имеет практическую часть и ориентирует на самостоятельную работу в рамках подготовки к практическим занятиям по разделам дисциплины.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины «Современные техники анализа текстов культуры»

В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие общекультурные и профессиональные компетенции:

- способность свободно пользоваться государственным языком Российской Федерации и иностранным языком как средством делового общения (ОК-4);
- способность самостоятельно приобретать с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности (ОК-7); – способность применять культурологическое знание в профессиональной деятельности и социальной практике, свободным владением теориями, категориями и методами, связанными с изучением культурных форм, процессов, практик (ОПК-2);
- готовность использовать углубленные специализированные знания из области культурологии для решения научно-исследовательских, научно-практических, прикладных задач (ОПК-3);
- готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-4);
- способность строить межличностные и межкультурные коммуникации, владение навыками и приемами профессионального общения (ОПК-5)

				Ле кц ии	Пр акти чес кие за- нятия	Лабора ра- торные рабо боты	Кон трол ьны е рабо боты	СРС	КП / КР		Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
1.	Культура как текст. Основные подходы, шко-	2	1-2	2	2			8		2/50	

	лы, методологические основания.										
2.	Текст как произведение, обладающее качествами целостности и связности. Единицы текста. Текст как семантикоструктурное единство.	2	3-4	2	2			8		2/50	
3.	Идеология просвещения и его основные концепты. Позитивизм и методология культурно-исторических исследований в XIX в. — Научный метод в контексте новоевропейской культуры — начала XX века. Понимание техник анализа текста в гуманитарном знании второй половины XX-начале XXI века.	2	5-6	2	2			8		2/50	Рейтингконтроль № 1

4.	Методы культурноисторических исследований школы анналов. Структурализм второй половины XX в. Постструктурализм. культуры в московскотартуской школе.	2	7-8	2	2			8		2/50	
5.	Прагматический аспект изучения текста. Методология культуры в социальной и культурной антропологии второй половины XX в.	2	9-10	2	2			8		2/50	
6.	Техники восприятия. Интерпретации текста. Репрезентация. Контекст.	2	11-12	2	2			8		2/50	Рейтингконтроль № 2
7.	Чтение как отнесение к канону. Рецепция как совокупность взаимоотношений между читателем и текстом.	2	13-14	2	2			8		2/50	
8.	Текст и контекст.	2	15-16	2	2			8		2/50	
9.	Способы и средства выражения в тексте «когнитивной карты».	2	17-18	2	2			8		2/50	Рейтингконтроль № 3
	Итого:	2	1-18	18	18			72		18/50	зачёт

Содержание дисциплины

1. Культура как текст. Основные подходы, школы, методологические основания. Многоаспектность изучения культуры. Становление теории текста. Определение текста как динамической коммуникативной единицы высшего порядка, посредством которой осуществляется передача информации в культуре. Текст как законченное информационное целое. Семантические и

коммуникативные категории текста. Элементы анализа. Структура и знак. Триада «Автор-текстреципиент».

2. Текст как произведение, обладающее качествами целостности и связности. Единицы текста. Текст как семантико-структурное единство. Вторжение в текст как единообразно организованное смысловое пространство элементов других текстов, «текстов в тексте» (Ю. М. Лотман). Значение и смысл. Глубина прочтения текста. Основные подходы к анализу текста в историческом аспекте.
3. Идеология просвещения и его основные концепты. Открытие историзма в трудах Гердера и романтиков. Формирование научного образа гуманитарного знания в культуре раннего нового времени. Позитивизм и методология культурноисторических исследований в XIX в. — Научный метод в контексте новоевропейской культуры — начала XX века и его модификации, Антисциентистские представления о методологии гуманитарного знания в культуре нового времени. Объективизм и релятивизм в гуманитарном познании XX века: коллизии и взаимодействие. Понимание техник анализа текста в гуманитарном знании второй половины XX — начале XXI века. Функциональный аспект в изучении текста.
4. Методы культурно-исторических исследований школы анналов. Методология изучения культуры в работах М. Фуко. Структуралистский аспект изучения текста Структурализм второй половины XX в. И проблемы методологии культуры. Подходы к чтению текста в работах Р. Барта. Постструктурализм: проблемы чтения-письма в работах Ж. Деррида и П. де Мана. Семиотический аспект изучения текста. Методы изучения культуры в московско-тартуской школе.
5. Прагматический аспект изучения текста. Методология культуры в социальной и культурной антропологии второй половины XX в. Коммуникативное намерение коммуникативная установка текста. Теория текста как научная основа поиска оптимального варианта организации текста. Текст и его восприятие. Значение фоновых знаний в восприятии текста. Прагматическая установка текста и прагматическая установка актора, взаимодействие. Проблема чтения-письма в философской герменевтике (Гадамер, Рикер). Процедуры чтения во французской школе анализа дискурса. Генетическая критика: проблемы текстуального анализа.
6. Техники восприятия. Интерпретации текста. Репрезентация. Контекст. Виды текстов. Визуальные тексты, музыка и аудиальные тексты, художественные тексты. Текст и нарратив. Отношения: автор (намерение) — текст — читатель (ожидаемый, неожиданный). Типы текста (нарратива): литературный, исторический, аналитический, философский.
7. Чтение как отнесение к канону. Канон как совокупность образцовых текстов (эталонных артефактов) в социокультурной среде (канон I); канон как совокупность образцовых истолкований и оценок (канон II). Историчность, культурность, релятивность канонов. Особенности техники отбора текстов для их канонизации, отнесения к эталонам в обыденном сознании и академическом, профессиональном сознании.
8. Рецепция как совокупность взаимоотношений между читателем и текстом. Глубокое, «медленное» чтение; насыщенное описание как интерпретация

текста. Интерпретация как соавторство/письмо; корректность и границы интерпретации-письма. Критерии границ прочтения (их связь с культурой исторической профессии и социокультурной средой); проблема столкновения контекстов авторского текста и читательского письма.

9. Текст и контекст. Когнитивный характер риторики интерпретации-письма. Процедуры чтения-письма. Выяснение читателем того, как устроен текст; как и в каких формах обнаруживается голос автора в пространстве интертекста; каким образом нарративный анализ «содержания/формы» способен помочь читателю в понимании текста и в выборе собственных «авторских» стратегий. Определение читателем типа нарратива, «формуляра» и параметров текста. Определение базовых слов, составляющих каркас текста, и диапазона их значений в этом тексте.
10. Способы и средства выражения в тексте «когнитивной карты»: «следы» теории, заявленной в авторском намерении и бытующей в тексте; исследовательский подход, процедуры репрезентации (авторской) концепции; оговорки и умолчания в тексте; «верхний» и «нижний этажи» текста: их взаимодействие (феномен «многоголосия»); поиск инноваций в «содержания/формы» текста, соотнесение текста с канонами. Способы и средства выражения контекста в (авторском) тексте.

Темы практических занятий

Практическое занятие 1

1. Культура как текст.
2. Текст как законченное информационное целое.
3. Определение текста как коммуникативной единицы.
4. Структура и знак.
5. Текст как произведение, обладающее качествами целостности и связности.
6. Единицы текста.

Практическое занятие 2

1. Текст как семантико-структурное единство.
2. Вторжение в текст как единообразно организованное смысловое пространство элементов других текстов, «текстов в тексте» (Ю. М. Лотман).
3. Значение и смысл. Глубина прочтения текста.
4. Основные подходы к анализу текста в историческом аспекте.

Практическое занятие 3

1. Идеология Просвещения и его основные концепты.
2. Открытие историзма в трудах Гердера и романтиков.
3. Формирование научного образа гуманитарного знания в культуре раннего нового времени.
4. Позитивизм и методология культурно-исторических исследований в XIX в.
5. —Научный метод в контексте новоевропейской культуры — начала XX века и его модификации.

6. Антисциентистские представления о методологии гуманитарного знания в культуре Нового времени. Объективизм и релятивизм в гуманитарном познании XX века: коллизии и взаимодействие.

Практическое занятие 4

1. Методы культурно-исторических исследований школы анналов.
2. Методология изучения культуры в работах М. Фуко.
3. Структуралистский аспект изучения текста.
4. Структурализм второй половины XX в. и проблемы методологии культуры. Подходы к чтению текста в работах Р.Барта.
5. Постструктурализм: проблемы чтения-письма в работах Ж.Деррида.
6. Постструктурализм: проблемы чтения-письма в работах: П.де Мана.

Практическое занятие 5

1. Читатель и публика. Техники чтения.
2. Проблема чтения-письма в философской герменевтике (Гадамер, Рикер).
3. Процедуры чтения во французской школе анализа дискурса.
4. Генетическая критика: проблемы текстуального анализа.
5. Нарратив. Отношения: автор (намерение) — текст — читатель (ожидаемый, неожиданный).
6. Типы текста (нарратива): литературный, исторический, аналитический, философский.
7. Определение читателем типа нарратива, «формуляра» и параметров текста.
8. Определение базовых слов, составляющих каркас текста, и диапазона их значений в этом тексте.

Практическое занятие 6

1. Текст и контекст. Когнитивный характер риторики интерпретации-письма.
2. Рецепция как совокупность взаимоотношений между читателем и текстом. Интерпретация как соавторство/письмо. Корректность и границы интерпретации-письма.
3. Критерии границ прочтения (их связь с культурой исторической профессии и социокультурной средой).
4. Проблема столкновения контекстов авторского текста и читательского письма. Понятие автора в постструктурализме.
5. Репрезентация как понятие. Процедуры репрезентации (авторской) концепции; оговорки и умолчания в тексте.
6. Поиск инноваций в «содержания/формы» текста, соотнесение текста с канонами.
7. Способы и средства выражения контекста в (авторском) тексте.

Практическое занятие 7

1. Типы текстов: визуальные тексты. Рисунки. Орнаменты.
2. Историческое бытие визуальных текстов. Символика визуальных текстов: от Древнего мира до наших дней.
3. Понятие «иконического знака» и иконических кодов (Ч.Пирс, Группа μ, У.Эко, К.Метц).

4. Визуальный поворот» в современной гуманитаристике. Визуальные и культурные исследования: новая парадигма исследования визуальных искусств
5. Видение и текстуальность: проблема взаимоотношений между визуальными и вербальными практиками.

Практическое занятие 8

1. Принцип тройного членения визуальных кодов. —Эффект реальности: конвенции визуальной репрезентации.
2. Соотношение текста и изображения как семиотическая проблема.
3. Проблема «автономности» визуального текста (—Риторика образа» Р.Барта).
4. Кино как продукт визуальной культуры: проблема репрезентации.
5. Кино как образ окружающего мира — от истоков до современности.
6. Элитарное и массовое кино как тексты культуры — сферы применения.

Практическое занятие 9

1. Аудиальная культура: сущность, структура, функции.
2. Классификация звуковых сигналов. Функции звуков.
3. Проблема звукового восприятия и интерпретации звука разных цивилизаций, стран и народностей.

5.Образовательные технологии

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки реализация компетентностного подхода предусматривается широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий (компьютерных симуляций, деловых и ролевых игр, разбор конкретных ситуаций, психологические и иные тренинги) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся. В целом в учебном процессе они составляют не менее 40 % аудиторных занятий.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.

Три рейтинг-контроля. Рейтинг-контроль проводится в виде анализа предложенных магистрантам текстов – художественных, научных, публицистических и т.д.

Вопросы к зачёту

1. Культура как текст. Основные подходы, школы, методологические основания. Многоаспектность изучения культуры.
2. Становление теории текста. Текст как законченное информационное целое. Семантические и коммуникативные категории текста.
3. Элементы анализа. Структура и знак.

4. Текст как произведение, обладающее качествами целостности и связности. Единицы текста. Текст как семантико-структурное единство. Основные подходы к анализу текста в историческом аспекте.
5. Идеология просвещения и его основные концепты. Открытие историзма в трудах Гердера и романтиков.
6. Формирование научного образа гуманитарного знания в культуре раннего нового времени.
7. Позитивизм и методология культурно-исторических исследований в XIX в.
8. —Научный метод в контексте новоевропейской культуры — начала XX века и его модификации,
9. Антисциентистские представления о методологии гуманитарного знания в культуре нового времени.
10. Объективизм и релятивизм в гуманитарном познании XX века: коллизии и взаимодействие.
11. Понимание техник анализа текста в гуманитарном знании второй половины XX- начале XXI века. Функциональный аспект в изучении текста.
12. Методы культурно-исторических исследований школы анналов. Методология изучения культуры в работах М. Фуко.
13. Структурализм второй половины XX в. И проблемы методологии культуры. Подходы к чтению текста в работах Р.Барта.
14. Постструктурализм: проблемы чтения-письма в работах Ж.Деррида и П.де Мана.
15. Семиотический аспект изучения текста. Методы изучения культуры в московско-тартуской школе.
16. Прагматический аспект изучения текста. Методология культуры в социальной и культурной антропологии второй половины XX в. Коммуникативная установка текста.
17. Теория текста как научная основа поиска оптимального варианта организации текста. Текст и его восприятие. Значение фоновых знаний в восприятии текста.
18. Прагматическая установка текста и прагматическая установка актора, взаимодействие. Проблема чтения-письма в философской герменевтике (Гадамер, Рикер).
19. Процедуры чтения во французской школе анализа дискурса.
20. Генетическая критика: проблемы текстуального анализа.
21. Виды текстов. Визуальные тексты, музыка и аудиальные тексты, художественные тексты.
22. Текст и нарратив. Отношения: автор — текст — читатель. Типы текста (нарратива): литературный, исторический, аналитический, философский.
23. Чтение как отнесение к канону. Историчность, культурность, релятивность канонов.
24. Особенности техники отбора текстов для их канонизации, отнесения к эталонам в обыденном сознании и академическом, профессиональном сознании.
25. Рецепция как совокупность взаимоотношений между читателем и текстом. Интерпретация как соавторство/письмо; корректность и границы интерпретации-письма.
26. Критерии границ прочтения (их связь с культурой исторической профессии и социокультурной средой); проблема столкновения контекстов авторского текста и читательского письма.
27. Тест и контекст. Когнитивный характер риторики интерпретации-письма. Процедуры чтения-письма.

28. Способы и средства выражения в тексте «когнитивной карты». Способы и средства выражения контекста в (авторском) тексте.

Вопросы для самостоятельной работы

1. Триада «Автор-текст-реципиент».
2. Прагматический аспект изучения текста.
3. Коммуникативное намерение; коммуникативная установка текста.
4. Теория текста как научная основа поиска оптимального варианта организации текста. Текст и его восприятие.
5. Значение фоновых знаний в восприятии текста.
6. Прагматическая установка текста и прагматическая установка актора, взаимодействие.
7. Генетическая критика: проблемы текстуального анализа.
8. Техники восприятия. Интерпретации текста. Репрезентация. Контекст. Виды текстов. Визуальные тексты, музыка и аудиальные тексты, художественные тексты.
9. Текст и нарратив. Отношения: автор (намерение) — текст — читатель (ожидаемый, неожиданный). Типы текста (нарратива): литературный, исторический, аналитический, философский.
10. Чтение как отнесение к канону.
11. Канон как совокупность образцовых текстов (эталонных артефактов) в социокультурной среде (канон I); канон как совокупность образцовых истолкований и оценок (канон II).
12. Историчность, культурность, релятивность канонов.
13. Особенности техники отбора текстов для их канонизации, отнесения к эталонам в обыденном сознании и академическом, профессиональном сознании.
14. Рецепция как совокупность взаимоотношений между читателем и текстом. Глубокое, «медленное» чтение; насыщенное описание как интерпретация текста.
15. Интерпретация как соавторство/письмо; корректность и границы интерпретацииписьма.
16. Критерии границ прочтения (их связь с культурой исторической профессии и социокультурной средой).
17. Проблема столкновения контекстов авторского текста и читательского письма.
18. Способы и средства выражения в тексте «когнитивной карты»: «следы» теории, заявленной в авторском намерении и бытующей в тексте.
19. Исследовательский подход, процедуры репрезентации (авторской) концепции; оговорки и умолчания в тексте; «верхний» и «нижний этажи» текста: их взаимодействие (феномен «многоголосия»).
20. Поиск инноваций в «содержания/формы» текста, соотнесение текста с канонами.
21. Способы и средства выражения контекста в (авторском) тексте.

Задания для самостоятельной работы

Проработайте два из предложенных источников по дисциплине и сделайте краткий конспект по нему.

1. Барт Р. Мифологии. М. 1997.

2. Бахтин М.М. К методологии гуманитарных наук // М.М.Бахтин. Эстетика словесного творчества. М.: Искусство, 1979.
3. Ван Дейк Т.А. Язык, познание, коммуникация. М., 1989
4. Гадамер Г.-Г. Истина и метод. М. 1987.
5. Деррида Ж. Голос и феномен. Спб. 1999.
6. Земская Е.А., Китайгородская М.В., Ширяев Е.Н. Русская разговорная речь. М., 1981 7. Ильин И.П. Словарь терминов французского структурализма. — В сб.: Структурализм: «за» и «против». М., 1975
8. Квадратура смысла. Французская школа анализа дискурса. М., 1999.
9. Кибрик А.А., Плунгян В.А. Функционализм. — В сб.: Фундаментальные направления современной американской лингвистики. Под ред. А.А.Кибрика, И.М.Кобозевой и И.А.Секериной. М., 1997
10. Минц З.Г. Понятие текста и символистская эстетика
11. Московско-Тартуская семиотическая школа. История, воспоминания, размышления. М., 1998
12. Основные направления структурализма. М., 1964 13. Откупщикова М.И. Синтаксис связного текста. Л., 1982 14. Рикер П. Границы интерпретации. М. 1996.
15. Соломоник А. Язык как знаковая система. М., 1992.
16. Степанов Ю.С. В трехмерном пространстве языка. Семиотические проблемы лингвистики, философии, искусства. М., 1985
17. Структурализм: «за» и «против». М., 1975
18. Тодоров Ц. Теории символа. М., 1999
19. Фуко М. Слова и вещи. Археология гуманитарных наук. М. 1995.
20. Эко У. От интернета к Гуттенбергу: текст и гипертекст
21. Эко У. Отсутствующая структура. Введение в семиологию. М., 1998

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Список основной литературы

1. Актуальные проблемы лингвистической культурологии: Сборник научных трудов. Вып. 8 [Электронный ресурс] / — М. : Прометей, 2012
2. Герменевтика литературного жанра [Электронный ресурс] : учеб. пособие / В.М. Головки. — 3-е изд., стер. — М. : ФЛИНТА, 2013
3. Композиционный анализ художественного текста: Теория. Методология. Алгоритмы обратной связи [Электронный ресурс] / Кайда Л.Г. — 2-е изд., стер. — М. : ФЛИНТА, 2015
4. Теория текста : учебное пособие / Ю. Н. Земская [и др.] ; под ред. А. А. Чувакина .— 3-е изд., стер. — Москва : Флинта : Наука, 2012 .— 223 с. : ил. — Библиогр.: с. 209223 .— ISBN 978-5-9765-0841-5 (Флинта) .— ISBN 978-5-02-037163-7 (Наука) .

Список дополнительной литературы

1. Документная лингвистика [Электронный ресурс] : учеб. пособие / С.П. Кушнерук. — 4-е изд., стереотип. — М. : ФЛИНТА, 2011
2. История лингвистических учений [Электронный ресурс] : учеб. пособие /С.Г. Шулежкова. — 4-е изд. — М. : ФЛИНТА, 2008
3. Лингвистическая герменевтика. Выпуск 2 [Электронный ресурс] : Сборник научных трудов / — М. : Прометей, 2010

4. Методы лингвистического анализа [Электронный ресурс] : курс лекций / Даниленко В.П. — М. : ФЛИНТАЮ 2011
5. Рассел, Стюарт. Искусственный интеллект : современный подход : пер. с англ. : [книга об интеллектуальных агентах] / С. Рассел, П. Норвиг .— 2-е изд. — Москва : Вильямс, 2007 .— 1407 с. : ил. — Библиогр.: с. 1302-1372 .— Предм. указ.: с. 1373-1407 .— ISBN 978-5-8459-0887-2.

Интернет-ресурсы

<http://yazykoznanie.ru/> <http://www.filologia.ru/lingvistika/>

<http://konf-csu.narod.ru/ze/links.html>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

В качестве материально-технического обеспечения дисциплины «Современные техники анализа текстов культуры» используются наборы слайдов, содержащие иллюстративный материал к темам. Для проведения занятий по дисциплине используется аудитория с мультимедийным оборудованием (проектор).

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 51.04.01
Культурология профиль «Охрана объектов культурного наследия»

Рабочую программу составил к.филол.н., доц. Сазонова З.Н. [подпись]

Рецензент

(представитель работодателя)

Зав. отделом оценки и научной работы ГБЧК ВО «УМН»
[подпись] / Шуркова З.В.
(место работы, должность, ФИО, подпись)

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры МФК

Протокол № 6 от 26.01.16 года

Заведующий кафедрой

[подпись] / Колосова С.К.
(ФИО, подпись)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии на-
правления 51.04.01 Культурология

Протокол № 6 от 26.01.16 года

Председатель комиссии

[подпись] / Колосова С.К.
(ФИО, подпись)

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Рабочая программа одобрена на 2016-2017 учебный год

Протокол заседания кафедры № 1 от 31.08.16 года

Заведующий кафедрой _____ Могоренко С.В.

Рабочая программа одобрена на 2017-18 учебный год

Протокол заседания кафедры № 1 от 31.08.17 года

Заведующий кафедрой _____ Могоренко С.В.

Рабочая программа одобрена на 2018-19 учебный год

Протокол заседания кафедры № 1 от 31.08.18 года

Заведующий кафедрой _____ Могоренко С.В.